

## Die Filme des 48. Forums

### Hauptprogramm

**14 Apples** von Midi Z. Produktion: Seashore Image Productions, Taipeh. Originalsprache: Burmesisch. Untertitel: Englisch

**Afrique, La pensée en mouvement Part I** von Jean-Pierre Bekolo. Produktion: Jimsaan, Dakar. Originalsprache: Französisch. Untertitel: Englisch

**Aggregat** (Aggregate) von Marie Wilke. Produktion: Kundschafter Filmproduktion, Berlin; ZDF - Das kleine Fernsehspiel, Mainz. Originalsprache: Deutsch. Untertitel: Englisch

**Amiko** von Yoko Yamanaka mit Aira Sunohara, Hiroto Oshita, Maiko Mineo, Ayu Hasegawa. Produktion: Pia Film Festival, Tokio. Weltvertrieb: Pia Film Festival, Tokio. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

**An Elephant Sitting Still** von Hu Bo mit Zhang Yu, Peng Yuchang, Liu Congxi, Liu Congxi. Produktion: Dongchun Films Co., Ltd Beijing. Originalsprache: Mandarin. Untertitel: Englisch

**Apatride** (Stateless) von Narjiss Nejjar mit El Ghalia Ben Zaouia, Avi Chay Benazra, Julie Gayet, Abdelziz El Fadili, Nadia Niazi, Mohamed Nadif, Julie Gayet. Produktion: LaProd Casablanca; Moon a Deal Films, Paris. Originalsprache: Arabisch/Französisch. Untertitel: Englisch

**Aufbruch** (Departure) von Ludwig Wüst mit Claudia Martini, Ludwig Wüst, Suse Lichtenberger. Produktion: film-pla.net, Wien. Originalsprache: Deutsch. Untertitel: Englisch

**La cama** (The Bed) von Mónica Lairana mit Sandra Sandrini, Alejo Mango. Produktion: Mónica Lairana, Buenos Aires; Adriana Yurcovich, Buenos Aires; Gema Films, Buenos Aires; Rioabajo, Buenos Aires; Sutor Kolonko, Köln; 3 Moinhos Produções, Rio de Janeiro; Topkapi Films, Amsterdam. Originalsprache: Spanisch. Untertitel: Englisch

**La casa lobo** (The Wolf House) von Joaquín Cociña/Cristóbal León. Produktion: Diluvio, Santiago de Chile; Globo Rojo Films, Santiago de Chile. Originalsprache: Spanisch/Deutsch. Untertitel: Englisch

**Casanovagen** (Casanova Gene) von Luise Donschen mit John Malkovich, Wolfgang Forstmeier, Undine de Rivière, Lumi Lausas, Luise Donschen, Zacharias Zitouni. Produktion: Luise Donschen, Berlin. Originalsprache: Deutsch/Englisch. Untertitel: Englisch

**Classical Period** von Ted Fendt mit Calvin Engine, Evelyn Emile, Sam Ritterman, Christopher Stump, Michael Carwile. Produktion: Graham Swon, New York; Ted Fendt, New York. Weltvertrieb: Ted Fendt, New York. Originalsprache: Englisch. Untertitel: Deutsch

**Con el viento** (Facing the Wind) von Meritxell Colell Aparicio mit Mónica García, Concha Canal, Ana Fernández, Elena Martín. Produktion: Polar Star Films, Barcelona; Paraiso Production Diffusion, Paris; Habitación 1520, Buenos Aires. Originalsprache: Spanisch. Untertitel: Englisch

**Los débiles** (The Weak Ones) von Raúl Rico/Eduardo Giralte Brun mit José Luis Lizárraga, Eduardo Martínez, Javier Díaz Dalannais, Javier Chimaldi, Joshua Estrada. Produktion: Mendicante, Mexiko; Luz Verde, Paris. Originalsprache: Spanisch. Untertitel: Englisch

**Den' Pobedy** (Victory Day) von Sergei Loznitsa. Produktion: Imperativ Film, Berlin; Taura, Ltd. Vilnius. Weltvertrieb: Imperativ Film, Berlin. Originalsprache: Russisch/Deutsch/Englisch. Untertitel: Englisch

**Die Tomorrow** von Nawapol Thamrongrattanarit mit Patcha Poonpiriya, Chutimon Chuengcharoensukying, Morakot Liu, Chonnikan Netjui, Koramit Vajrasthira, Sirat Intarachote. Produktion: Very Sad Pictures Bangkok, Thailand; Donsaron Kovitvanitcha, Bangkok. Weltvertrieb: Asian Shadows, Hong Kong. Originalsprache: Thai. Untertitel: Englisch

**Djamilia** (Jamila) von Aminatou Echard. Produktion: 529 Dragons, Marseille. Originalsprache: Kirgisisch/Usbekisch/Russisch/Englisch/Französisch. Untertitel: Englisch

**Drvo** (The Tree) von André Gil Mata mit Petar Fradelić, Filip Živanović, Sanja Vrzić. Produktion: C.R.I.M., Lissabon. Originalsprache: Bosnisch. Untertitel: Englisch

**L'empire de la perfection** (In the Realm of Perfection) von Julien Faraut. Produktion: Ufo Production, Paris. Weltvertrieb: Film Constellation, London. Originalsprache: Französisch/Englisch. Untertitel: Englisch

**Fotbal infinit** (Infinite Football) von Corneliu Porumboiu. Produktion: 42 Km Film, Bukarest. Weltvertrieb: MK2 Films, Paris. Originalsprache: Rumänisch. Untertitel: Englisch

**Grass** von Hong Sangsoo mit Kim Minhee, Jung Jinyoung, Ki Joobong, Seo Younghwa, Seo Younghwa, Kim Saebuyuk. Produktion: Jeonwonsa Film Co., Seoul. Weltvertrieb: Finecut, Seoul. Originalsprache: Koreanisch. Untertitel: Englisch

**The Green Fog** von Guy Maddin/Evan Johnson/Galen Johnson. Evan Johnson, Winnipeg; Guy Maddin, Winnipeg. Weltvertrieb: The Festival Agency, Paris. Originalsprache: Englisch  
Vorfilm: **Accidence** von Guy Maddin/Evan Johnson/Galen Johnson mit Adam Brooks, Jon Stebbe, William Bond. Produktion: Juliette Inc, Winnipeg. Originalsprache: Ohne Dialog

**Interchange** von Brian M. Cassidy/Melanie Shatzky. Produktion: Pigeon Projects, Montreal. Originalsprache: Englisch/Französisch. Untertitel: Englisch

**Jahilya** von Hicham Lasri. Produktion: LaProd, Casablanca; Moon a Deal Films, Paris. Originalsprache: Arabisch. Untertitel: Englisch

**Kaotični život Nade Kadić** (The Chaotic Life of Nada Kadić) von Marta Hernaiz mit Aida Hadžibegović, Hava Đombić. Produktion: Cine Vendaval, Mexiko; Jorge Bolado, Mexiko. Originalsprache: Bosnisch. Untertitel: Englisch

**Last Child** von Shin Dong-seok mit Choi Moo-seong, Kim Yeo-jin, Yu-bin Seong. Produktion: ATO, Seoul. Weltvertrieb: Finecut, Seoul. Originalsprache: Koreanisch. Untertitel: Englisch

**Madeline's Madeline** von Josephine Decker mit Helena Howard, Miranda July, Molly Parker, Okwui Okpokwasili. Produktion: Parris Pictures, New York. Weltvertrieb: Visit Films, New York. Originalsprache: Englisch. Untertitel: Deutsch

**Maki'la** von Machérie Ekwa Bahango mit Amour Lombi, Fideline Kwanza, Serge Kanyinda, Deborah Tshisalu, Plotin Dianani. Produktion: Tosala Films, Kinshasa; Orange Studio, Paris; Lennox, Kinshasa; Inzo Ya Bizizi, Pointe Noire. Weltvertrieb: DIFFA, Boulogne Billancourt. Originalsprache: Lingala/Französisch. Untertitel: Englisch

**Mariphasa** von Sandro Aguilar mit António Júlio Duarte, Albano Jerónimo, Isabel Abreu, Eduardo Aguilar, João Pedro Bénard. Produktion: O Som e a Fúria, Lissabon. Originalsprache: Portugiesisch. Untertitel: Englisch

**Minatomachi** (Inland Sea) von Kazuhiro Soda. Produktion: Laboratory X, New York. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

**Notes on an Appearance** von Ricky D'Ambrose mit Keith Poulson, Tallie Medel, Bingham Bryant, Madeleine James, Daryl Jade Williams. Produktion: Graham Swon, New York. Weltvertrieb: Partisan Films, New York. Originalsprache: Englisch. Untertitel: Deutsch

**Old Love** von Park Kiyong mit Yoo Jung-ah, Kim Tae-hoon, Kim Moonhee. Produktion: b films, Uiwang-si. Weltvertrieb: Good Move Media/HKIFFC, Hongkong. Originalsprache: Koreanisch. Untertitel: Englisch

**Our House** von Yui Kiyohara mit Nodoka Kawanishi, Yukiko Yasuno, Mariwo Osawa, Mei Fujiwara, Masanori Kikuzawa. Produktion: Masaru Sano, Tokio. Weltvertrieb: Pia Film Festival, Tokio. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

**Our Madness** von João Viana mit Ernanina Rainha, Bernardo Guiamba, Hanic Corio, Rosa Mario, Emerson Sanjane. Produktion: Les Films de L'Après-Midi, Paris; Papaveronoir, Lissabon; Promarte, Maputo; Telecine Bissau, Bissau. Originalsprache: Xitswa/Swahili. Untertitel: Englisch

**Premières armes** (First Stripes) von Jean-François Caissy. Produktion: National Film Board of Canada, Toronto. Weltvertrieb: National Film Board of Canada, Montreal. Originalsprache: Französisch. Untertitel: Englisch

**Premières solitudes** (Young Solitude) von Claire Simon. Produktion: Sophie Dulac Productions, Paris; Carthage Films, Paris. Weltvertrieb: Wide House, Paris. Originalsprache: Französisch. Untertitel: Englisch

**SPK Komplex** (SPK Complex) von Gerd Kroske. Produktion: realistfilm, Berlin. Weltvertrieb: Deckert Distribution, Leipzig. Originalsprache: Deutsch/Italienisch. Untertitel: Englisch

**Syn** (The Son) von Alexander Abaturov. Produktion: Petit à Petit Production, Paris; Studio IDA, Novosibirsk; Siberiade, Paris. Weltvertrieb: Andana Films, Lussas. Originalsprache: Russisch. Untertitel: Englisch

**Teatro de guerra** (Theatre of War) von Lola Arias. Produktion: Gema Films, Buenos Aires; BWP, Barcelona; Sutor Kolonko, Köln; Sake Argentina, Buenos Aires. Originalsprache: Spanien/Englisch/Nepalesisch. Untertitel: Englisch

**Tuzdan kaide** (The Pillar of Salt) von Burak Çevik mit Zinnure Türe, Dila Yumurtacı, Esme Madra, Banu Fotocan, Elit İşcan. Produktion: Fol Film, Istanbul. Originalsprache: Türkisch. Untertitel: Englisch

**Unas preguntas** (One or Two Questions) von Kristina Konrad. Produktion: weltfilm, Berlin. Originalsprache: Spanisch. Untertitel: Englisch

**Waldheims Walzer** (The Waldheim Waltz) von Ruth Beckermann. Produktion: Ruth Beckermann Filmproduktion, Wien. Weltvertrieb: Wide House, Paris. Originalsprache: Deutsch/Englisch/Französisch. Untertitel: Englisch

**Wieża. Jasny dzień.** (Tower. A Bright Day.) von Jagoda Szalc mit Anna Krotoska, Małgorzata Szczerbowska, Rafał Cieluch, Rafał Kwietniewski, Dorota Łukasiewicz-Kwietniewska. Produktion: Indeks Film Studio, Lodz; The Polish National Film, Television and Theatre School, Lodz; Centrala, Lodz; Dreamsound, Warschau; Heliograf, Warschau; EBH, Warschau; Odra Film, Wroclaw. Originalsprache: Polnisch/Englisch. Untertitel: Englisch

**Wild Relatives** von Jumana Manna. Produktion: Jumana Manna, Berlin; Aldeles, Bergen. Originalsprache: Arabisch/Norwegisch/Englisch. Untertitel: Englisch

**Yours in Sisterhood** von Irene Lusztig. Produktion: Komsomol Films, Ben Lomond. Originalsprache: Englisch. Untertitel: Deutsch

### Special Screenings

**11 x 14** von James Benning mit Serafina Bathrick, Paddy Whannel, Harvey Taylor, Barbara Frankel, Bette Gordon. Produktion: James Benning, Val Verde. Originalsprache: Ohne Dialog

**Der Film verlässt das Kino: Vom Kübelkind-Experiment und anderen Utopien** (Film Beyond Cinema: The Dumpster Kid Experiment and Other Utopias) von Robert Fischer. Produktion: Fiction Factory Robert Fischer Filmproduktion, München. Weltvertrieb: Edgar Reitz Filmstiftung, München. Originalsprache: Deutsch. Untertitel: Englisch

**Geschichten vom Kübelkind** (Stories of the Dumpster Kid) von Ula Stöckl, Edgar Reitz mit Kristine de Loup, Bruno Bendel, Alf Brustellin, Ilse Brustellin, Hans-Heinrich Brustellin. Produktion: Edgar Reitz Filmproduktion, München. Weltvertrieb: Edgar Reitz Filmstiftung, München. Originalsprache: Deutsch. Untertitel: Englisch

**Kad budem mrtav i beo** (When I Am Dead and Pale) von Živojin Pavlović mit Dragan Nikolić, Ružica Sokić, Neda Spasojević, Dara Čalenić, Severin Bijelić. Produktion: Centar Film, Belgrad; Yugoslav Film Archive, Belgrad. Weltvertrieb: Centar Film, Belgrad. Originalsprache: Serbokroatisch. Untertitel: Englisch

**Santo contra Cerebro del Mal** (Santo vs. Evil Brain) von Joselito Rodríguez mit El Enmascarado, Joaquín Cordero, Norma Suárez, Enrique J. Zambrano, Alberto Inzúa. Produktion: Viviana García Besne. Weltvertrieb: Viviana García Besne. Originalsprache: Spanisch. Untertitel: Englisch

**Shaihu Umar** von Adamu Halilu mit Umaru Ladan, Mairiga Aliyu, Husaini Mohammed, Umaru Dembo, Assad Yasin. Produktion: Federal Ministry of Information (Federal Film Unit Kaduna), Kaduna. Originalsprache: Hausa. Untertitel: Englisch

**Tahia ya Didou** von Mohamed Zinet mit Himoud Brahimi, Mohamed Zinet, Georges Arnaud, André Moreau, Suzie Naceur. Produktion: Mairie d'Alger, Algier. Originalsprache: Arabisch. Untertitel: Englisch

**Yama-Attack to Attack** von Mitsuo Sato/Kyoichi Yamaoka. Produktion: "YAMA" Production and Exhibition Committee, Tokio. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

„A Pink Tribute to Keiko Sato“:

**Inflatable Sex Doll of the Wastelands** von Atsushi Yamatoya mit Noriko Tatsumi, Yuichi Minato, Miki Watari, Shohei Yamamoto, Seigi (Masayoshi) Nogami. Produktion: Kokuei,

Tokio; Interfilm, Tokio. Weltvertrieb: Rapid Eye Movies, Köln. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

**Gushing Prayer** von Masao Adachi mit Yuji Aoki, Makiko Kim, Shigenori Noda, Hiroshi Saito, Kaoru Miya. Produktion: Kokuei, Tokio; Interfilm, Tokio. Weltvertrieb: Rapid Eye Movies, Köln. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

**Abnormal Family** von Masayuki Suo mit Hakuhiko Fukano, Rara Hanayama, Kaoru Kaze, Ren Osugi, Shiro Shimomoto. Produktion: Kokuei, Tokio; Interfilm, Tokio. Weltvertrieb: Rapid Eye Movies, Köln. Originalsprache: Japanisch. Untertitel: Englisch

Weltpremierer (36)

**14 Apples** von Midi Z

**Aggregat (Aggregate)** von Marie Wilke

**An Elephant Sitting Still** von Hu Bo

**Apatride (Stateless)** von Narjiss Nejjar

**Aufbruch (Departure)** von Ludwig Wüst

**La cama (The Bed)** von Mónica Lairana

**La casa lobo (The Wolf House)** von Joaquín Cociña/Cristóbal León

**Casanovagen (Casanova Gene)** von Luise Donschen

**Classical Period** von Ted Fendt

**Con el viento (Facing the Wind)** von Meritxell Colell Aparicio

**Los débiles (The Weak Ones)** von Raúl Rico/Eduardo Giralt Brun

**Den' Pobedy (Victory Day)** von Sergei Loznitsa

**Der Film verlässt das Kino: Vom Kübelkind-Experiment und anderen Utopien (Film Beyond Cinema: The Dumpster Kid Experiment and Other Utopias)** von Robert Fischer

**Djamilia (Jamila)** von Aminatou Echard

**Drvo (The Tree)** von André Gil Mata

**L'empire de la perfection (In the Realm of Perfection)** von Julien Faraut

**Fotbal infinit (Infinite Football)** von Corneliu Porumboiu

**Grass** von Hong Sangsoo

**Interchange** von Brian M. Cassidy/Melanie Shatzky

**Jahilya** von Hicham Lasri

**Kaotični život Nade Kadić (The Chaotic Life of Nada Kadić)** von Marta Hernaiz

**Maki'la** von Machérie Ekwa Bahango

**Mariphasa** von Sandro Aguila

**Minatomachi (Inland Sea)** von Kazuhiro Soda

**Notes on an Appearance** von Ricky D'Ambrose

**Our Madness** von João Viana

**Premières armes (First Stripes)** von Jean-François Caissy

**Premières solitudes (Young Solitude)** von Claire Simon

**SPK Komplex (SPK Complex)** von Gerd Kroske

**Syn (The Son)** von Alexander Abaturov

**Teatro de guerra (Theatre of War)** von Lola Arias

**Tuzdan kaide (The Pillar of Salt)** von Burak Çevik

**Unas preguntas (One or Two Questions)** von Kristina Konrad

**Waldheims Walzer (The Waldheim Waltz)** von Ruth Beckermann

**Wild Relatives** von Jumana Manna

**Yours in Sisterhood** von Irene Lusztig

**Debütfilme im Forum (18)**

**Amiko** von Yoko Yamanaka

**An Elephant Sitting Still\*** von Hu Bo

**La cama\*** (The Bed) von Mónica Lairana

**La casa lobo (The Wolf House)** von Joaquín Cociña/Cristóbal León

**Casanovagen** von Luise Donschen

**Con el viento (Facing the Wind)** von Meritxell Colell Aparicio

**Los débiles (The Weak Ones)** von Raúl Rico/Eduardo Giralt Brun

**Djamilia (Jamila)** von Aminatou Echard

**Drvo\*** (The Tree) von André Gil Mata

**Kaotični život Nade Kadić\*** (The Chaotic Life of Nada Kadić) von Marta Hernaiz

**Last Child** von Shin Dong-seok

**Maki'la** von Machérie Ekwa Bahango

**Notes on an Appearance\*** von Ricky D'Ambrose

**Our House** von Yui Kiyohara

**Syn (The Son)** von Alexander Abaturov

**Teatro de guerra (Theatre of War)** von Lola Arias

**Tuzdan kaide (The Pillar of Salt)** von Burak Çevik

**Wieża. Jasny dzień. (Tower. A Bright Day.)** von Jagoda Szelc

(\*nehmen am Erstlingsfilm-Wettbewerb teil)